

# SENCOR®

SAC MT9020C / SAC MT1220C  
SAC MT1224CH / SAC MT1225CH



## **CZ ■ Mobilní klimatizace**

*Návod k použití v originálním jazyce*

### ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.



Tento symbol znamená, že nedodržení pokynů může způsobit smrt nebo vážné zranění.



**VAROVÁNÍ: Aby se zabránilo smrti nebo zranění uživatele nebo jiných osob a poškození majetku, musí být dodrženy následující pokyny. Nesprávné použití v důsledku nedodržení pokynů může způsobit smrt, zranění nebo škodu.**

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Pokud je síťový kabel poškozen, musí být vyměněn autorizovaným servisním střediskem nebo jinou podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným síťovým kabelem je zakázáno používat.
- Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem osobou odpovědnou za jejich bezpečnost (platné pro země mimo evropské země).
- Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Spotřebič musí být skladován tak, aby se předešlo možnosti mechanického poškození.
- Spotřebič musí být skladován v dobře větraném prostoru, kde rozměr místnosti odpovídá rozměru místnosti, specifikovaném pro provoz.
- Spotřebič musí být skladován v místnosti, kde není trvale v provozu otevřený oheň (např. plynový spotřebič v činnosti) a zdroje vznícení (např. elektrické topné těleso v činnosti).

- Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se nominální napětí uvedené na jeho štítku shoduje s elektrickým napětím zásuvky.
- Instalace musí být provedena v souladu s instalačními pokyny. Nesprávná instalace může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem či požár.
- Aby se zabránilo riziku vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte tento spotřebič s časovačem nebo jiným podobným zařízením, které by mohlo tento spotřebič samovolně spustit.
- Spotřebič musí být instalován v souladu s vnitrostátními národními předpisy o elektroinstalacích.
- Spotřebič připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce. V případě, že zásuvka, kterou se chystáte použít, není dostatečně uzemněna nebo není chráněna jističem či pojistkou s časovým zpožděním (typ pojistky/jističe je stanoven maximálním proudem jednotky. Maximální proud je indikován na typovém štítku, který je umístěn na jednotce), požádejte kvalifikovaného elektrikáře o nainstalování správné zásuvky.
- Tento výrobek používejte pouze pro účely, které jsou popsány v tomto návodu k použití.
- Síťová zásuvka musí být volně přístupná, aby bylo možné v případě nutnosti rychle odpojit síťový kabel od zdroje elektrické energie.
- Spotřebič je určen pro použití v domácnosti, kancelářích a podobných prostorách. Nepoužívejte jej v místnostech s vysokou prašností nebo vlhkostí, jako např. v prádelnách nebo koupelnách, v prostorách, kde se skladují chemické nebo výbušné látky, v průmyslovém prostředí nebo venku.
- Spotřebič neumísťujte do blízkosti otevřeného ohně nebo přístrojů, které jsou zdrojem tepla.
- Spotřebič neumísťujte na nestabilní povrchy, jako např. na koberec s hustými dlouhými vlákny.
- Spotřebič smí být používán pouze na suchém, stabilním, hladkém a vodorovném povrchu. V opačném případě to může mít za následek vznik poškození nebo nadměrného hluku a vibrací.
- Spotřebič je vybaven pojezdovými kolečky, a proto při manipulaci s ním dbejte zvýšené opatrnosti, aby např. nespadol ze schodů nebo nesjel ze šikmé plochy. V případě potřeby zajistěte kolečka záražkami.
- K sestavení spotřebiče používejte pouze originální součásti. Než začnete spotřebič sestavovat, ujistěte se, že je vypnutý a odpojený od síťové zásuvky.

- Používejte pouze příslušenství a součástky, které jsou dodávány s přístrojem, a nástroje výslovně určené pro instalaci. Používání nestandardních součástek a příslušenství může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem, požár, zranění nebo poškození majetku.
- NEUPRAVUJTE délku napájecího kabelu jednotky a nepoužívejte k jejímu napájení prodlužovací kabel.
- NEZAPOJUJETE jednotku do zásuvky, ve které jsou již zapojeny jiné elektrické spotřebiče. Nesprávná volba elektrického napájení může mít za následek požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Nezakrývejte kabel kobercem. Neumísťujte na kabel koberce, lišty ani jiné krytiny. Neumísťujte kabel pod nábytek nebo spotřebiče. Umístěte kabel tam, kde ho nic nemůže přejet ani o něj zavadit.
- Před připojením k síťové zásuvce se ujistěte, že je spotřebič správně sestaven dle pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze.
- Nedotýkejte se spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama. To obzvláště platí, když je připojen k síťové zásuvce.
- Nevystavujte spotřebič kapající nebo stříkající vodě ani jej neponořujte do vody nebo jiné tekutiny. Pokud k tomu dojde, okamžitě jednotku odpojte ze zásuvky.
- Otvory pro nasávání nebo vývod vzduchu nezakrývejte ani do nich nevkládejte žádné předměty. Jinak by mohlo dojít k poškození spotřebiče.
- Při provozu musí být zajištěn dostatečný prostor pro cirkulaci vzduchu alespoň 30 cm po všech stranách spotřebiče.
- Nevystavujte se proudění chladného vzduchu po dlouhou dobu. Mohlo by to mít nepříznivý vliv na vaše zdraví.
- K zapnutí nebo vypnutí spotřebiče vždy používejte příslušná tlačítka na ovládacím panelu nebo dálkovém ovládacím. Spotřebič nevypínejte odpojením síťového kabelu od síťové zásuvky.
- Spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej necháváte bez dozoru, pokud jej nebudete používat a před přemístěním, demontáží nebo čištěním.
- Nepokoušejte se demontovat vnější plášť spotřebiče.
- Spotřebič odpojete od síťové zásuvky tahem za zástrčku, nikoli za kabel. Jinak by mohlo dojít k poškození síťového kabelu nebo zásuvky.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je jakkoli poškozen, s poškozeným síťovým kabelem nebo zástrčkou.

- Spotřebič skladujte ve svislé poloze. Převážet jej můžete ve svislé poloze nebo sklopený na boční stranu. Pokud jste již spotřebič používali, ujistěte se, že je vypuštěn veškerý kondenzát. Po převozu vyčkejte alespoň 1 hodinu, než začnete spotřebič používat.
- Pokud je jednotka během používání převrácena, vypněte ji a okamžitě ji odpojte od hlavního napájecího zdroje. Vizually zkontrolujte, zda nedošlo k jakémukoli poškození jednotky. Pokud máte podezření, že byla jednotka jakkoli poškozena, požádejte o pomoc technického pracovníka nebo zákaznický servis.
- Při bouřce musí být odpojeno napájení, aby při zásahu blesku nedošlo k poškození zařízení.
- Odpojte napájení přístroje, pokud vytváří zvláštní zvuk nebo z něj vychází zápach či kouř.
- Nepoužívejte spotřebič, nefunguje-li správně, jestliže byl poškozen nebo ponořen do vody. Abyste se vyvarovali vzniku nebezpečné situace, spotřebič neopravujte sami ani ho nijak neupravujte. Veškeré opravy svěřte autorizovanému servisnímu středisku. Zásahem do spotřebiče se vystavujete riziku ztráty zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost.



Přečtěte si tento návod.



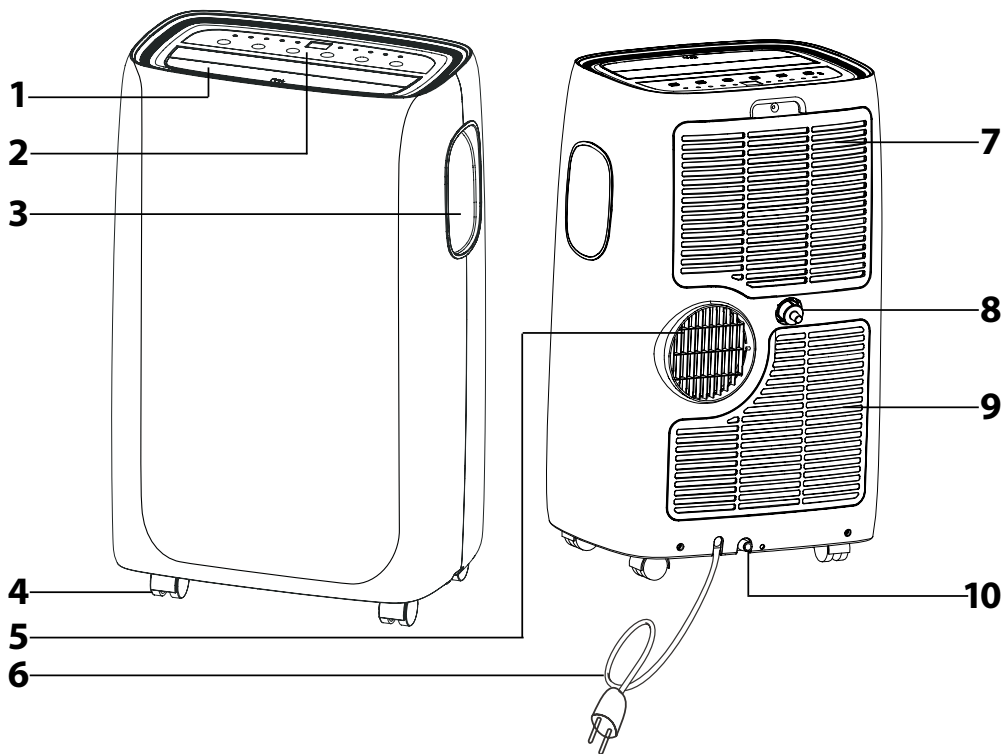
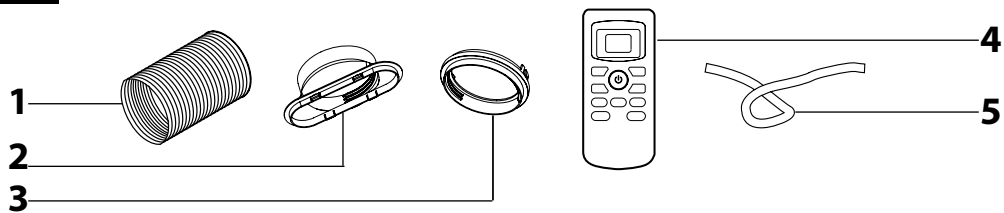
### **Varování:**

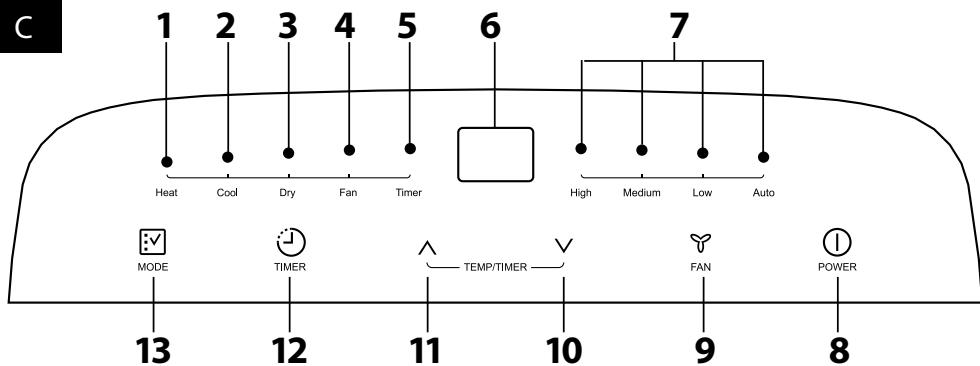
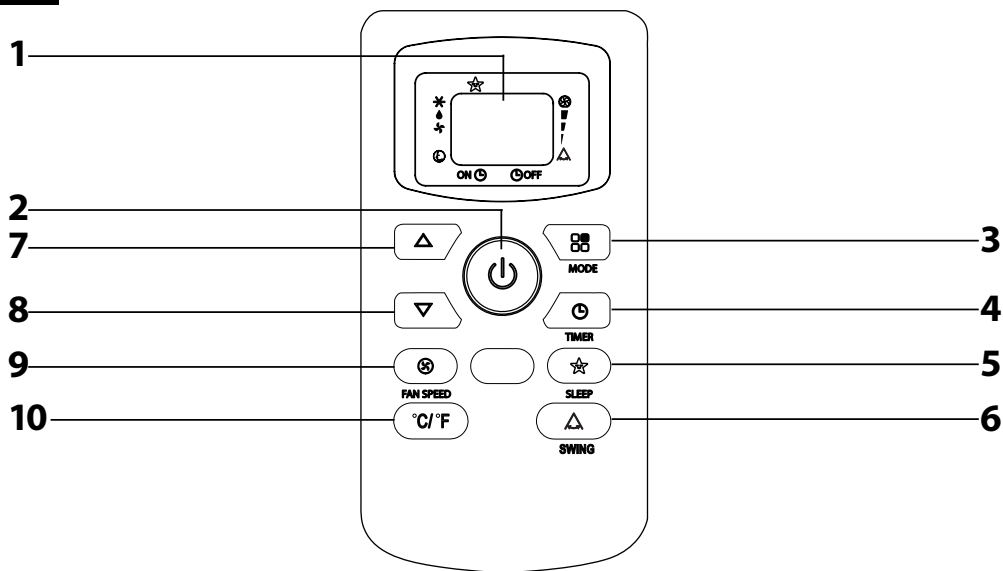
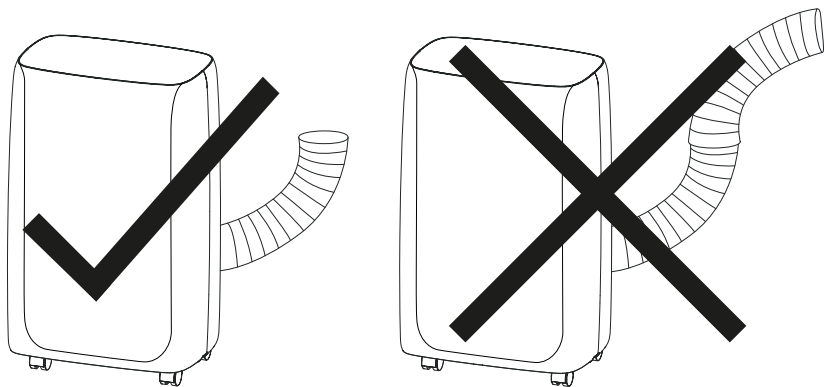
Nebezpečí vzniku ohně.

## **SPECIFICKÁ UPOZORNĚNÍ PRO SPOTŘEBIČE S POUŽITÝM CHLADÍCÍM PLYNEM R290**

- Pozorně prostudujte upozornění.
- K provádění odmrazení a čištění nepoužívat jiné nástroje než ty, které doporučuje výrobce.
- Tento spotřebič je třeba umístit v prostředí bez přítomnosti zdrojů zapalování na stálý chod (například volný oheň, spotřebiče na plyn nebo elektrické spotřebiče).
- Neprovádějte vrtání ani jej nepalte.
- Chladicí plyny mohou být bez zápachu.
- Nezakrývejte ventilační otvory.
- Tento spotřebič je třeba umístit v místnostech, jejichž plocha je větší než 14 m<sup>2</sup>.
- Tento spotřebič obsahuje cca 280 g chladicího plynu R290.

- R290 je chladicí plyn, který splňuje evropské předpisy o ochraně životního prostředí. Neprovádějte díry a vrtání do žádné ze součástí chladicího okruhu.
- Místnost, ve které je instalován, provozován nebo uskladněn tento spotřebič musí být taková, aby se zabránilo zadržování případně uniklých chladiv, které by mohly být příčinou výbuchu nebo požáru následkem vznícení chladiva po zapnutí elektrických kamínek, vařičů nebo jiných zdrojů zažehnutí.
- Spotřebič je třeba uskladnit tak, aby nemohlo dojít k jeho mechanickému poškození.
- Osoby, které pracují nebo opravují chladicí okruhy, musí mít příslušné pověření, vydané oprávněnou institucí, které osvědčuje schopnost manipulace s chladivy v souladu se specifickým hodnocením sdružení pro tento sektor.
- Úkony pro údržbu smí být prováděny pouze na základě doporučení výrobce tohoto spotřebiče. Úkony pro údržbu a opravy, které vyžadují zásah dalších kvalifikovaných osob, smí být prováděny pouze pod kontrolou specializovaných odborníků pro sektor hořlavých chladiv.
- Zkontrolujte na štítku s údaji, jaký typ chladicího plynu je použit ve vašem spotřebiči.
- Dodržujte národní předpisy týkající se plynu.

**A****B**

**C****D****E**



- Před použitím tohoto spotřebiče se prosím seznamte s návodem k jeho obsluze, a to i v případě, že jste již obeznáni s používáním spotřebičů podobného typu. Spotřebič použijte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovejte pro případ další potřeby.
- Minimálně po dobu trvání zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost doporučujeme uschovat originální přepravní karton, balicí materiál, pokladní doklad a potvrzení o rozsahu odpovědnosti prodávajícího nebo záruční list. V případě přepravy doporučujeme zabalit spotřebič opět do originální krabice od výrobce.

## POPIS SPOTŘEBIČE

- A1 Výstup vzduchu
- A2 Ovládací panel
- A3 Rukojeť (umístěny na obou stranách)
- A4 Pojezdová kolečka
- A5 Otvor výstupu vzduchu

- A6 Přívodní kabel
- A7 Horní přívod vzduchu
- A8 Horní vypouštěcí otvor
- A9 Spodní přívod vzduchu
- A10 Vypouštěcí otvor pro kondenzát

## POPIS PŘÍSLUŠENSTVÍ

- B1 Flexibilní hadice pro odvod vzduchu
- B2 Výpust do okna
- B3 Koncovka
- B4 Dálkové ovládání

- B5 Vypouštěcí hadice
- B6 Textilní těsnění do okna (bez vyobrazení)

## POPIS OVLÁDACÍ PANELU

- C1 Kontrolka režimu topení (pouze modely SAC MT1224CH a SAC MT1225CH)
- C2 Kontrolka režimu chlazení
- C3 Kontrolka režimu odvlhčování
- C4 Kontrolka režimu ventilátoru
- C5 Kontrolka časovače
- C6 Displej

- C7 Kontrolky rychlosti ventilátoru (High – vysoká; Medium – střední; Low – nízká; Auto – automatická)
- C8 Tlačítko POWER pro zapnutí / vypnutí
- C9 Tlačítko FAN pro nastavení rychlosti ventilátoru
- C10 Tlačítko –
- C11 Tlačítko +
- C12 Tlačítko TIMER pro nastavení časovače
- C13 Tlačítko MODE pro výběr provozního režimu

## DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

- D1 Displej
- D2 Tlačítko zapnutí / vypnutí
- D3 Tlačítko MODE pro výběr provozního režimu
- D4 Tlačítko TIMER pro nastavení časovače
- D5 Tlačítko SLEEP

- D6 Tlačítko SWING
- D7 Tlačítko ▲
- D8 Tlačítko ▼
- D9 Tlačítko FAN pro nastavení rychlosti ventilátoru
- D10 Tlačítko °C / °F pro změnu jednotek teploty

## INSTALACE

### Umístění mobilní klimatizace

- Mobilní klimatizaci umístěte na rovný, suchý a stabilní povrch a v dosahu řádné uzemněné sítěv zásuvky.
- Mobilní klimatizace je vybavena pojezdovými kolečky **A4**, které usnadňují manipulaci. Nepoužívejte pojezdová kolečka **A4**, pokud potřebujete klimatizaci přemístit po koberec nebo podobném povrchu. Vyvarujte se přejíždění předmětů.
- K dosažení optimální účinnosti zachovejte minimální vzdálenost od stěny nebo jiných překážek 45 cm.
- Abyste zajistili dostatečnou účinnost mobilní klimatizace, ponechte okna i dveře zavřené a zatáhnete rolety nebo závěsy.
- Ujistěte se, že v místnosti není žádný zapnutý zdroj tepla. Neumísťujte mobilní klimatizaci do místnosti s vysokou vlhkostí, např. prádelna.



#### Poznámka:

Mobilní klimatizaci nepoužívejte k chlazení místnosti s počítačovými servery apod. Instalaci, seřízení, údržbu a opravy musí provádět pouze kvalifikovaná osoba.

### Instalace flexibilní hadice k mobilní klimatizaci

- Flexibilní hadici **B1** musí být připojena k mobilní klimatizaci a instalována do okna v souladu s provozním režimem, který chcete nastavit. Flexibilní hadici **B1** instalujte, pokud chcete zvolit provozní režim: chlazení, odvlhčování nebo automatický režim. Flexibilní hadici **B1** není nutné instalovat, pokud chcete nastavit režim ventilátoru.
- Roztáhněte flexibilní hadici **B1** na požadovanou délku. Na jeden konec flexibilní hadice **B1** nasadte koncovku **B3**. Vložte do otvoru výstupu vzduchu **A5** a otočte doleva, abyste hadici **B1** zajistili.
- Na volný konec flexibilní hadice **B1** nasadte výpust do okna **B2**.

### Instalace flexibilní hadice s pomocí textilního těsnění

- Textilní těsnění **B7** je vhodné pro vyklápecí, křídlová nebo střešní okna. Textilní těsnění **B7** je vybaveno páskou se suchým zipem, což usnadní instalaci těsnění do okna. Otevřete okno a do vzniklé štrbiny nainstalujte textilní těsnění **B7**. Doporučujeme místo (rám a křídlo), kam budete textilní těsnění **B7** připevňovat, řádně odmastit vhodným přípravkem. Odstraňte ochranný papír z pásky a přilepte pásku na rám okna. Nikdy nelepte na vnitřní plochu rámu, jinak byste nemohli okno zavřít. Poté přilepte druhou část textilního těsnění **B7** na vnitřní nebo vnější část okenního křídla. Ujistěte se, že jde okno zavřít.
- Abyste mohli vložit flexibilní hadici **B1**, je těsnění vybaveno integrovaným zipem. Otevřete zip v takovém místě, abyste mohli do otvoru snadno vložit flexibilní hadici **B1**.
- Textilní těsnění **B7** není nutné z okna odstranit, pokud mobilní klimatizaci nebudete používat. Okno je možné zavřít i s nainstalovaným těsněním.

## OVLÁDÁNÍ MOBILNÍ KLIMATIZACE

### A. OVLÁDACÍ PANEL

- Zástrčku přívodního kabelu zapojte do síťové zásuvky. Nyní se mobilní klimatizace uvede do pohotovostního režimu.

### Zapnutí a vypnutí mobilní klimatizace

- Pro zapnutí mobilní klimatizace stiskněte tlačítko **POWER C8**. Opětovným stisknutím mobilní klimatizaci vypnete.



#### Poznámka:

Nikdy nevypinete mobilní klimatizaci odpojením přívodního kabelu od síťové zásuvky. Mobilní klimatizaci vypněte tlačítkem **POWER C8**, vyčkejte několik minut a poté odpojte přívodní kabel.

## Provozní režimy

### 1. Režim chlazení

- Stisknete opakovaně tlačítko **MODE C13**, dokud se nerozsvítí kontrolka chlazení **C2**. Pomocí tlačítek **-/+ C10** a **C11** nastavte požadovanou teplotu. Teplotu můžete nastavit v rozmezí 18–32 °C.
- Tlačítkem **FAN C9** nastavte rychlost otáček ventilátoru. Opakovaným stisknutím tlačítka **FAN C9** budete rychlost přepínat v následujícím pořadí: High (vysoká rychlost) – Medium (střední rychlost) – Low (nízká rychlost) – Auto (automatická rychlost). Každým stisknutím se rovněž rozsvítí příslušná světelná kontrolka na ovládacím panelu.

### 2. Režim topení (pouze modely SAC MT1224CH a SAC MT1225CH)

- Stisknete opakovaně tlačítko **MODE C13**, dokud se nerozsvítí kontrolka topení **C1**. Pomocí tlačítek **-/+ C10** a **C11** nastavte požadovanou teplotu. Teplotu můžete nastavit v rozmezí 10–25 °C.
- Tlačítkem **FAN C9** nastavte rychlost otáček ventilátoru. Opakovaným stisknutím tlačítka **FAN C9** budete rychlost přepínat v následujícím pořadí: High (vysoká rychlost) – Medium (střední rychlost) – Low (nízká rychlost) – Auto (automatická rychlost). Každým stisknutím se rovněž rozsvítí příslušná světelná kontrolka na ovládacím panelu. Klimatizace začne topit během několika minut. Ventilátor může být v provozu v kratších intervalech, i když teplota již byla dosažena.
- Během režimu topení bude se bude v klimatizaci kondenzovat voda ze vzduchu a tato se bude hromadit ve vnitřním zásobníku. Jakmile je zásobník plný, na displeji **C6** se zobrazí **F** (plný zásobník) a bude třeba vodu ze zásobníku odstranit. Postupujte podle instrukcí v části „**Výpust kondenzátu**“ dále v návodu. Jakmile je zásobník prázdný, klimatizace se opět spustí.



#### Poznámka:

Pokud umístíte klimatizaci do velmi chladné místnosti, klimatizace se bude automaticky odmaržovat. Dočasně může dojít k přerušení chodu. Na displeji **C6** se zobrazí **L**. Rovněž můžete zaznamenat zvýšený hluk. Jedná se o normální jev.

### 3. Režim ventilátoru

- Stisknete opakovaně tlačítko **MODE C13**, dokud se nerozsvítí kontrolka režimu ventilátoru **C4**. Tlačítkem **FAN C9** nastavte rychlost otáček ventilátoru. Opakovaným stisknutím tlačítka **FAN C9** budete rychlost přepínat v následujícím pořadí: High (vysoká rychlost) – Medium (střední rychlost) – Low (nízká rychlost). Každým stisknutím se rovněž rozsvítí příslušná světelná kontrolka na ovládacím panelu a rovněž se na displeji **C6** zobrazí grafické znázornění zvolené rychlosti. V tomto režimu není možné nastavit teplotu ani není nutné připojovat k mobilní klimatizaci flexibilní hadici **B1**.

### 4. Režim odvlhčování

- Ujistěte se, že je flexibilní hadice **B1** připojena ke klimatizaci a je vyvedena do okna. Stisknete opakovaně tlačítko **MODE C13**, dokud se nerozsvítí kontrolka odvlhčování **C3**. Na displeji **C6** se zobrazí **DH**. V tomto režimu není možné nastavit teplotu ani rychlost otáček ventilátoru. Rychlost otáček ventilátoru je automaticky nastavena.

## Funkce mobilní klimatizace

### 1. Funkce automatického zapnutí

- Zapnete mobilní klimatizaci stisknutím tlačítka **POWER C8**. Pomocí tlačítka **MODE C13** vyberete provozní režim, ve kterém chcete mobilní klimatizaci zapnout. Pomocí tlačítek **-/+ C10** a **C11** nastavte požadovanou teplotu a tlačítkem **FAN C9** zvolíte rychlost ventilátoru podle potřeby. Vypnete mobilní klimatizaci tlačítkem **POWER C8**.
- Nyní stisknete tlačítko **TIMER C12** a na displeji **C6** se zobrazí symbol hodinek a číselná hodnota hodin se rozblíká. Tlačítky **-/+ C10** a **C11** nastavte dobu, po které se mobilní klimatizace automaticky zapne. Doba automatického zapnutí můžete nastavit v rozmezí od 30 minut do 24 hodin (do 10 hodin nastavujete v 30minutových krocích, do 24 hodin nastavujete v hodinových krocích).
- Po několika sekundách se doba uloží do paměti klimatizace a na displeji **C6** se zobrazí světelná kontrolka automatického zapnutí. Jakmile uplyne nastavená doba, mobilní klimatizace se automaticky zapne.
- Pokud po provedení nastavení automatického zapnutí stisknete tlačítko **TIMER C12** nebo **POWER C8**, nastavení bude automaticky zrušeno.

### 2. Funkce automatického vypnutí

- Zatímco je mobilní klimatizace v provozu, stisknete tlačítko **TIMER C12**, na displeji **C6** se zobrazí symbol hodinek a číselná hodnota hodin se rozblíká. Tlačítky **-/+ C10** a **C11** nastavte dobu, po které se mobilní klimatizace automaticky vypne.
- Doba automatického vypnutí můžete nastavit v rozmezí od 30 minut do 24 hodin.
- Po několika sekundách se doba uloží do paměti klimatizace a na displeji **C6** se zobrazí světelná kontrolka automatického vypnutí. Jakmile uplyne nastavená doba, mobilní klimatizace se automaticky vypne.
- Pokud po provedení nastavení automatického vypnutí stisknete tlačítko **TIMER C12** nebo **POWER C8**, nastavení bude automaticky zrušeno.

## B. DÁLKOVÝ OVLADAČ

### Vložení a výměna baterií

- Vysuňte kryt baterií pro uložení baterií, který je umístěn na zadní straně dálkového ovládacího panelu. Do prostoru vložte 2 alkalické baterie typu AAA/LR03 (2x 1,5V) a kryt zavřete.
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu vyznačenou v prostoru pro vložení baterií.
- Při výměně baterií používejte vždy nové baterie stejného typu, nikdy nekombinujte staré a nové baterie nebo baterie různého typu.



#### Poznámka:

Po výměně baterií jsou všechna nastavení dálkového ovládacího panelu vymazána. Po vložení nových baterií se obnoví výchozí nastavení dálkového ovládacího panelu, jak bylo naprogramováno výrobcem.

- Pokud nebudete používat dálkové ovládání déle než 2 měsíce, vyjměte z něj baterie.

### Použití dálkového ovládacího panelu

- Aby dálkové ovládání fungovalo správně, zajistěte, aby maximální vzdálenost ovládacího panelu od mobilní klimatizace nepřesáhla 7 m a mezi ovládacím a mobilní klimatizací nebyla žádná překážka, která by mohla bránit v přenosu signálu.
- Namířte dálkové ovládání přímo na mobilní klimatizaci. Přenos signálu je potvrzeno krátkou zvukovou signalizací.
- Dálkové ovládání nevystavuje přímému slunečnímu svitu nebo vysokým teplotám. Jinak nemusí dojít k přenosu signálu.

### Zapnutí a vypnutí mobilní klimatizace

- K zapnutí mobilní klimatizace stisknete jednou tlačítko **D2**. Opětovným stisknutím tlačítka **D2** mobilní klimatizaci vypnete.

## Provozní režimy

### 1. Režim chlazení

- Stisknete opakovaně tlačítko **MODE D3**, dokud se šipka na displeji **D1** nezastaví u symbolu **✖**. Pomocí tlačítek **▲/▼ D7** a **D8** nastavte požadovanou teplotu. Teplotu můžete nastavit v rozmezí 18–32 °C.
- Tlačítkem **FAN D9** nastavte rychlost otáček ventilátoru. Opakovaným stisknutím tlačítka **FAN D9** budete rychlost přepínat v následujícím pořadí: High (vysoká rychlost) – Medium (střední rychlost) – Low (nízká rychlost) – Auto (automatická rychlost). Každým stisknutím se bude přepínat šipka u listů rychlosti na displeji **D1**.

### 2. Režim topení (pouze modely SAC MT1224CH a SAC MT1225CH)

- Stisknete opakovaně tlačítko **MODE D3**, dokud se šipka na displeji **D1** nezastaví u symbolu **☀**.
- Pomocí tlačítek **▲/▼ D7** a **D8** nastavte požadovanou teplotu. Teplotu můžete nastavit v rozmezí 13–27 °C.
- Tlačítkem **FAN D9** nastavte rychlost otáček ventilátoru. Opakovaným stisknutím tlačítka **FAN D9** budete rychlost přepínat v následujícím pořadí: High (vysoká rychlost) – Medium (střední rychlost) – Low (nízká rychlost) – Auto (automatická rychlost). Každým stisknutím se bude přepínat šipka u listů rychlosti na displeji **D1**.
- Během režimu topení bude se bude v klimatizaci kondenzovat voda ze vzduchu a tato se bude hromadit ve vnitřním zásobníku. Jakmile je zásobník plný, na displeji **C6** se zobrazí **F** (plný zásobník) a bude třeba vodu ze zásobníku odstranit. Postupujte podle instrukcí v části „**Výpust kondenzátu**“ dále v návodu. Jakmile je zásobník prázdný, klimatizace se opět spustí.



### Poznámka:

Pokud umístíte klimatizaci do velmi chladné místnosti, klimatizace spustí proces automatického ohřátí vnitřního systému, který zabráňuje možnému zamrznutí. Dočasně může dojít k přerušení chodu. Na displeji **C6** se zobrazí . Rovněž můžete zaznamenat zvýšený hluk. Jedná se o normální jev.

### 3. Režim ventilátoru

- Stisknete opakovaně tlačítko **MODE D3**, dokud se šipka na displeji **D1** nezastaví u symbolu .
- Tlačítkem **FAN D9** nastavíte rychlost otáček ventilátoru. Opakovaným stisknutím tlačítka **FAN D9** budete rychlost přepínat v následujícím pořadí: High (vysoká rychlost) – Medium (střední rychlost) – Low (nízká rychlost). Každým stisknutím se bude přepínat šipka u listy rychlosti na displeji **D1**.



### Poznámka:

V režimu ventilátoru není možné nastavit teplotu, proto se na displeji **D1** nezobrazí údaj o teplotě.

### 4. Režim odvlhčování

- Stisknete opakovaně tlačítko **MODE D3**, dokud se šipka na displeji **D1** nezastaví u symbolu . Na displeji **D1** se zobrazí „dH“.
- V režimu odvlhčování není možné změnit rychlost ventilátoru.

### 5. Automatický režim

- Pokud zvolíte automatický režim, mobilní klimatizace automaticky zvolí provozní režim v závislosti na teplotě v místnosti.
- Stisknete opakovaně tlačítko **MODE D3**, dokud se šipka na displeji **D1** nezastaví u symbolu .
- Tlačítkem **FAN D9** nastavíte rychlost otáček ventilátoru. Opakovaným stisknutím tlačítka **FAN D9** budete rychlost přepínat v následujícím pořadí: High (vysoká rychlost) – Medium (střední rychlost) – Low (nízká rychlost) – Auto (automatická rychlost). Každým stisknutím se bude přepínat šipka u listy rychlosti na displeji **D1**.
- Pro modely SAC MT9020C a SAC MT1220C (bez funkce topení) – mobilní klimatizace se spustí v režimu ventilátoru, pokud je teplota v místnosti nižší než 23 °C, a spustí se v režimu chlazení, pokud je teplota v místnosti vyšší než 23 °C.
- Pro modely SAC MT1224CH a SAC MT1225CH (s funkcí topení) – mobilní klimatizace se spustí v režimu topení, pokud je teplota v místnosti nižší než 20 °C, a spustí se v režimu ventilátoru, pokud je teplota v místnosti v rozmezí 20–23 °C, a spustí se v režimu chlazení, pokud je teplota v místnosti vyšší než 23 °C.

## Funkce mobilní klimatizace

### 1. Funkce spánku

- Funkce spánku se používá ke snížení spotřeby energie během noci, kdy není nutná stálá teplota.
- Vyberte provozní režim – topení nebo chlazení – viz předchozí část návodu.
- Stisknete tlačítko **D5** a na displeji **D1** se zobrazí symbol . Mobilní klimatizace bude v provozu na poslední zvolený režim.
- Pokud byl zvolen provozní režim chlazení, teplota se během dvou hodin zvýší o 2 °C. Tato nová teplota bude udržována po dobu 6 hodin a poté se mobilní klimatizace vypne.
- Pokud byl zvolen provozní režim topení, teplota se během tří hodin sníží o 3 °C. Tato nová teplota bude udržována po dobu 5 hodin a poté se mobilní klimatizace vypne.
- Funkci spánku můžete zrušit kdykoliv stisknutím tlačítka **D5**, **D3** nebo **D9**.
- Funkci spánku není možné nastavit v režimech ventilátoru a odvlhčení.

### 2. Funkce automatického vypnutí a zapnutí

#### Automatické zapnutí

- Funkce automatického zapnutí umožňuje nastavit dobu, po které se mobilní klimatizace automaticky zapne.
- Zapnete mobilní klimatizaci stisknutím tlačítka **D1**. Pomocí tlačítka **D3** vyberte provozní režim, ve kterém chcete mobilní klimatizaci zapnout. Pomocí tlačítek **D7** a **D8** nastavte požadovanou teplotu a tlačítkem **D9** zvolte rychlost ventilátoru podle potřeby. Vypněte mobilní klimatizaci tlačítkem **D1**.
- Stisknete dvakrát tlačítko **D4** a na displeji **D1** se zobrazí hodiny a symbol . Pomocí tlačítek **D7** a **D8** nastavte, po které se mobilní klimatizace automaticky zapne. Doba automatického zapnutí můžete nastavit v rozmezí od 30 minut do 24 hodin (do 10 hodin nastavujete v 30minutových krocích, do 24 hodin nastavujete v hodinových krocích).
- Stisknete jednu tlačítko **D4**, abyste nastavení potvrdili. Na displeji **D1** se zobrazí nastavená doba a symbol zůstane rozsvícený.
- Jakmile uplyne nastavená doba, mobilní klimatizace se automaticky zapne. Pokud po provedení nastavení automatického zapnutí stisknete tlačítko **D4** nebo **D2**, nastavení bude automaticky zrušeno.

#### Automatické vypnutí

- Funkce automatického vypnutí umožňuje nastavit dobu, po které se mobilní klimatizace automaticky vypne.
- Zatímco je mobilní klimatizace zapnutá, stisknete jednu tlačítko **D4**. Na displeji **D1** se zobrazí hodiny a symbol **OFF**.
- Pomocí tlačítek **D7** a **D8** nastavte, po které se mobilní klimatizace automaticky vypne. Doba automatického vypnutí můžete nastavit v rozmezí od 30 minut do 24 hodin (do 10 hodin nastavujete v 30minutových krocích, do 24 hodin nastavujete v hodinových krocích).
- Stisknete jednu tlačítko **D4**, abyste nastavení potvrdili. Na displeji **D1** se zobrazí nastavená doba a symbol **OFF** zůstane rozsvícený.
- Jakmile uplyne nastavená doba, mobilní klimatizace se automaticky vypne. Pokud po provedení nastavení automatického vypnutí stisknete tlačítko **D4** nebo **D2**, nastavení bude automaticky zrušeno.

### 3. Funkce nastavení sklonu lamel

- Tlačítkem **D7** můžete vybrat levým nebo pravým prouděním vzduchu. Stisknete jednu tlačítko **D7** a na displeji **D1** se rozsvítí šipka u symbolu . Opětovným stisknutím tlačítka **D7** šipka zmizí a funkce bude zrušena.

## Změna jednotek teploty

- Zatímco je klimatizace v pohotovostním režimu stisknete tlačítko **D10** pro změnu jednotek teploty z °C na °F a naopak.

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním mobilní klimatizaci vypněte, vyčkejte několik minut a poté odpojte přívodní kabel od síťové zásuvky.

### Čištění vzduchových filtrů

- Při pravidelném používání mobilní klimatizace čistěte vzduchové filtry, které se nacházejí za ochrannou mřížkou horního a spodního přívodu vzduchu **A7** a **A9**, alespoň jednou za 14 dní, abyste předešli zanesení ventilátoru prachem.
- Opatrně odstraňte ochrannou mřížku a vyjměte filtry. K odstranění prachu použijte vysavač. V případě většího znečištění vyberte filtry ručně v roztoku vlažné vody (max. 40 °C) a neutrálního saponátu. Poté je opláchněte pod čistou tekoucí vodou a nechte volně uschnout. Nesušte je v sušičce na prádlo ani na přímém slunci. Jakmile jsou filtry suché, můžete je instalovat zpět na své místo.



### Poznámka:

Nepoužívejte mobilní klimatizaci s řádně instalovaným vzduchovými filtry ani s mokrymi nebo vlhkými vzduchovými filtry.

- Zásobník pro zachytávání vody musí být vypuštěn ihned, jakmile se na displeji **C1** zobrazí a také před uložením tohoto zařízení, aby bylo zabráněno vytváření plísni.
- V domácnostech se zvířaty musíte pravidelně stírat mřížku, abyste zabránili jejímu zanesení zvířecími chlupy.

### Čištění vnějšího pláště

- K čištění vnějšího pláště použijte měkký hadřík mírně navlhlý v roztoku vlažné vody a neutrálního saponátu. Povrch pak otřete dosucha.
- Při čištění nepostírkujte mobilní klimatizaci vodou ani jinou tekutinou, nepolévejte ji ani nepouštějte do vody ani jiné tekutiny.
- K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, ředidla, benzín apod.

## Uložení mobilní klimatizace

- Nechte mobilní klimatizaci v chodu v zahřáté místnosti v režimu ventilátoru po dobu asi 12 hodin, aby došlo k jeho vysušení a abyste zabránili vzniku plísní.
- Odpojte flexibilní hadici **B1** a uložte ji na bezpečné místo mimo dosah dětí.
- Vypustte veškerý kondenzát ze zásobníku – viz kapitola „**Vypust kondenzátu**“.
- Vyčistěte vzduchové filtry a připevňte je zpět. Otřete vnější plášť mobilní klimatizace. Z dálkového ovladače vyjměte baterie.
- Uložte klimatizaci na chladné suché a temné místo.

## Vypust kondenzátu

- Dosáhne-li hladina vody v zásobníku předem určené úrovně, chod mobilní klimatizace se zastaví a na displeji **C6** se zobrazí **FŁ** (plný zásobník). Abyste mohli vypustit kondenzát z klimatizace, postupuje následovně:
  1. Odpojte zástrčku přírodního kabelu od síťové zásuvky.
  2. Opatrně přemístěte mobilní klimatizaci na místo pro vypuštění vody.
  3. Pod vypouštěcí otvor **A10** vložte nádobu, do kterého bude kondenzát vytékat. Opatrně odstraňte zátku vypouštěcího otvoru **A10**. Připojte vypouštěcí hadici **B6** a nechte kondenzát vypustit.
  4. Jakmile je zásobník prázdný (kondenzát přestal vytékat), odpojte vypouštěcí hadici **B6** a vložte zpět zátku vypouštěcího otvoru **A10**.
  5. Zapojte zástrčku přírodního kabelu do síťové zásuvky a zapněte mobilní klimatizaci.
- Pokud potřebujete zajistit stálý odvod kondenzátu z mobilní klimatizace, je možné připojit vypouštěcí hadici **B6** k odpadnímu otvoru. Postupujte následovně:
  1. Odpojte zástrčku přírodního kabelu od síťové zásuvky.
  2. Odstraňte zátku horního vypouštěcího otvoru **A8**. Připojte vypouštěcí hadici **B6**. Pokud délka vypouštěcí hadice **B6** není dostatečná, bude třeba koupit delší hadici stejného typu. Nikdy vypouštěcí hadici **B6** neprodlužujte jejím nastavením.
  3. Konec vypouštěcí hadice **B6** připojte k odpadnímu otvoru.
  4. Zapojte zástrčku přírodního kabelu do síťové zásuvky a zapněte mobilní klimatizaci.



### Poznámka:

Vypouštěcí hadice **B6** by měla být instalována ve stejné výšce nebo níže, než je horní vypouštěcí otvor **A8**. Jinak nebude kondenzát správně odváděn ze zásobníku.

## Opětovné uvedení do provozu

- Ujistěte se, se síťový kabel a zástrčka nejsou poškozené a vzduchové filtry jsou čisté. Do dálkového ovladače vložte nové baterie. Postupujte podle instrukcí v části „Vložení a výměna baterií“. mobilní klimatizaci instalujte podle pokynů uvedených v předchozí části návodu, „Instalace“.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

### Chybová hlášení

Zobrazení na displeji	Význam	Řešení
	Nízká teplota	Mobilní klimatizace je vybavena systémem, který zabrání zamrznutí při velmi nízké teplotě. Klimatizace se opět spustí, jakmile dojde k rozmrazení vnitřního systému.
	Závada snímače teploty	Obratete se na autorizované servisní středisko.
	Plný zásobník	Vyprázdněte zásobník. Postupujte podle instrukcí v části „ <b>Vypust kondenzátu</b> “ předchozí části návodu.



### Poznámka:

Dojde-li k některé z výše uvedených poruch, vypněte mobilní klimatizaci a zkontrolujte příčinu poruchy. Zapněte ji znovu, a dojde-li k této závadě znovu, vypněte ji, odpojte přírodní kabel od síťové zásuvky a kontaktujte výrobce, autorizovaný servis nebo osobu s příslušnou kvalifikací a svěťte jim opravu závady.

## Řešení problémů

- Před kontaktováním autorizovaného servisu zkontrolujte toto zařízení podle následujících pokynů:

Problém	Možná příčina	Odstranění závady
Mobilní klimatizace se nezapnula.	Zásuvka není pod proudem.	Zapněte jistič, případně vyzkoušejte jinou zásuvku.
	Zástrčka přírodního kabelu není zapojena v zásuvce.	Zapojte zástrčku do zásuvky.
	Vnitřní bezpečnostní pojistka je vypnutá.	Vyčkejte 30 minut, a pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko.
Mobilní klimatizace funguje jen krátkou dobu.	Flexibilní hadice pro odvod vzduchu <b>B1</b> není připojena nebo je zablokovaná.	Vypněte klimatizaci, odpojte hadici, zkontrolujte, zda není zablokovaná a znovu hadici připojte.
Mobilní klimatizace je zapnutá, ale nechladí.	Přívody vzduchu <b>A7</b> a <b>A9</b> jsou blokovány.	Odstraňte překážky, které brání vstupnímu otvoru pro přívod vzduchu.
	Okna a dveře místnosti jsou otevřeny.	Zajistěte, aby byla zavřena všechna okna a dveře.
	Uvnitř místnosti jsou zdroje tepla.	Je-li to možné, odstraňte tyto zdroje tepla.
Během chodu je cítit nepříjemný zápach.	Flexibilní hadice pro odvod vzduchu <b>B1</b> není připojena.	Připevňte flexibilní hadici <b>B1</b> .
	Plocha místnosti je příliš velká	Proveďte dvojitou kontrolu chlazeného prostoru.
	Vzduchové filtry jsou zaneseny nečistotami nebo zvířecími chlupy.	Vypněte klimatizaci a vyčistěte filtry podle uvedených pokynů.
Mobilní klimatizace se vypne po asi 3 minutách po jejím znovu zapnutí.	Bezpečnostní pojistka kompresoru chrání klimatizaci před poškozením, pokud je znovu zapnuta dříve než za 3 minuty.	Vyčkejte několik minut a pak klimatizaci znovu zapněte.
Na displeji <b>C1</b> se zobrazilo chybové hlášení.		Postupujte podle instrukcí v části „ <b>Chybová hlášení</b> “.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

### SAC MT9020C

Napájení.....	220–240 V ~ / 50 Hz
Výkon chlazení.....	9 kBTu/hod
Příkon.....	1000 W
Odběr el. proudu.....	4,35 A
Faktor chlazení EER.....	2,6
Kapacita odvlhčování.....	1 l / hod
Kapacita vestavěného zásobníku kondenzátu.....	0,4 l
Typ a náplň chladiva.....	R290/205 g
Objem proudícího vzduchu.....	290 m <sup>3</sup> /h
Hlučnost.....	65 dB(A) (vysoké nastavení)
Maximální dovolená hodnota nadměrného pracovního tlaku: Sací / výtláčná část chladicího okruhu.....	1,2/2,3 MPa
Rozměry mobilní klimatizace (š × h × v).....	440 × 325 × 695 mm
Hmotnost.....	29 kg (netto)
Provozní teplota (chlazení).....	18–32 °C
Doporučená plocha místnosti.....	20–31 m <sup>2</sup>

### SAC MT1220C

Napájení.....	220–240 V ~ / 50 Hz
Výkon chlazení.....	max. 12 kBTu/hod
Příkon.....	1170 W
Odběr el. proudu.....	5,2 A
Faktor chlazení EER.....	2,6
Kapacita odvlhčování.....	1,5 l / hod
Kapacita vestavěného zásobníku kondenzátu.....	0,4 l
Typ a náplň chladiva.....	R290/235 g
Objem proudícího vzduchu.....	280 m <sup>3</sup> /h
Hlučnost.....	65 dB(A) (vysoké nastavení)
Maximální dovolená hodnota nadměrného pracovního tlaku: Sací / výtláčná část chladicího okruhu.....	1,2/2,3 MPa
Rozměry mobilní klimatizace (š × h × v).....	440 × 369 × 720 mm
Hmotnost.....	31 kg (netto)
Provozní teplota (chlazení).....	18–32 °C
Doporučená plocha místnosti.....	30–41 m <sup>2</sup>

### SAC MT1224CH / SAC MT1225CH

Napájení.....	220–240 V ~ / 50 Hz
Výkon chlazení.....	max. 12 kBTu/hod
Výkon topení.....	10 kBTu/hod
Příkon (chlazení / topení).....	1230 W / 1035 W
Odběr el. proudu (chlazení / topení).....	5,4 A / 4,6 A
Faktor chlazení EER.....	2,6
Faktor topení COP.....	2,8
Kapacita odvlhčování.....	1,5 l / hod
Kapacita vestavěného zásobníku kondenzátu.....	0,4 l
Typ a náplň chladiva.....	R290/260 g
Objem proudícího vzduchu.....	280 m <sup>3</sup> /h
Hlučnost.....	65 dB(A) (vysoké nastavení)
Maximální dovolená hodnota nadměrného pracovního tlaku: Sací / výtláčná část chladicího okruhu.....	1,2 / 2,3 MPa
Rozměry mobilní klimatizace (š × h × v).....	440 × 369 × 720 mm
Hmotnost.....	31 kg (netto)
Provozní teplota (chlazení).....	18–32 °C
Provozní teplota (topení).....	10–25 °C
Doporučená plocha místnosti.....	30–41 m <sup>2</sup>

Deklarovaná hodnota emise hluku spotřebiče je 65 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1 pW.



#### Poznámka:

Účinnost mobilní klimatizace může být snížena v případě, že je používána mimo rozsah výše uvedených provozních teplot.

Změny textu a technických specifikací vyhrazeny.

## POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

## LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uloženy pokuty.

**Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie**

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

**Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii**

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace od správného způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují.